

# B

60-lecie  
1963–2023

XXVIII Międzynarodowe  
Biennale Exlibrisu Współczesnego

Malbork

**M**  
**Z**  
**M** Muzeum  
Zamkowe  
w Malborku

ul. Starościńska 1, 82-200 Malbork  
Sekretariat: +48 55 647 08 02  
sekretariat@zamek.malbork.pl

60-lecie  
1963–2023

# XXVIII Międzynarodowe Biennale Ekslibrisu Współczesnego Malbork 2023

Dyrektor Muzeum Zamkowego w Malborku  
dr hab. Janusz Trupinda ma zaszczyt zaprosić Panią / Pana  
do wzięcia udziału w XXVIII Międzynarodowym Biennale  
Ekslibrisu Współczesnego – Malbork 2023, które odbędzie się  
w miesiącach **czerwiec – październik 2023 roku**  
w zabytkowych salach zamku malborskiego.

Do konkursu zostaną dopuszczone prace, z uwzględnieniem  
przepisów ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych  
rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na  
Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego,  
tylko **sygnowane** odbitki z płyt graficznych, **wykonane w latach  
2020–2022**, spełniające następujące warunki:

- ☞ dedykacja ze zwrotem „ex libris” lub jego zamiennikiem  
winny być integralnie związane z polem kompozycji
- ☞ dedykacja powinna składać się z pełnego imienia  
i nazwiska właściciela znaku lub nazwy istniejącej  
instytucji
- ☞ w przypadku zastosowania inicjałów należy podać  
imię i nazwisko właściciela na odwrocie pracy
- ☞ w przypadku dodatkowego tekstu na ekslibrisie,  
innego niż w alfabecie łacińskim należy podać angielską  
transkrypcję na odwrocie pracy lub w Karcie Zgłoszenia
- ☞ na odwrocie każdej pracy należy podać następujące  
dane: imię i nazwisko autora, wymiary pracy,  
technikę graficzną, rok wykonania, nr opusu i temat  
(motyw) oraz numerację zgodną ze spisem zawartym  
w Karcie Zgłoszenia
- ☞ wymiar dłuższego boku ryciny nie może przekroczyć  
15 cm, a papieru 22 cm
- ☞ uczestnik może zgłosić maksymalnie 5 różnych  
ekslibrisów

Artyści biorący po raz pierwszy udział w Biennale  
proszeni są o przysyłanie prac wykonanych również  
przed 2020 rokiem.  
W konkursie mogą brać udział tylko osoby pełnoletnie.

**Ostateczny termin nadsyłania prac upływa z dniem  
20 stycznia 2023 roku (data stempla pocztowego).**

Prace nadesłane po wyznaczonym terminie  
nie będą brały udziału w konkursie.  
Ekslibrisy razem z czytelnie wypełnioną i podpisaną  
Kartą Zgłoszenia należy przesłać na adres:

**XXVIII Biennale Ekslibrisu  
Muzeum Zamkowe w Malborku  
ul. Starościńska 1  
82-200 Malbork**

Kartę Zgłoszenia należy pobrać ze strony internetowej  
organizatora konkursu <http://biennale.zamek.malbork.pl/>.

Ekslibrisy nadesłane bez wypełnionej i podpisanej  
Karty Zgłoszenia nie będą brały udziału w konkursie.  
Organizatorzy nie biorą odpowiedzialności za zaginięcie  
lub uszkodzenie prac podczas przesyłki.  
Wyboru praw na wystawę dokona jury powołane przez  
organizatora konkursu.

Obrady jury odbędą się w **styczniu / lutym 2023 roku**.  
Werdykt jury jest ostateczny.

Artyści zakwalifikowani do udziału w wystawie otrzymają  
bezpłatny egzemplarz katalogu.

Autorzy najlepszych prac zostaną wyróżnieni **Medalami  
Honorowymi i Dyplomami** oraz nagrodami pieniężnymi  
w wysokości:

I nagroda	<b>7.000,00 PLN</b>
II nagroda	<b>6.000,00 PLN</b>
III nagroda	<b>5.000,00 PLN</b>

Dodatkowo przyznane zostaną nagrody specjalne:

- ☞ Nagroda Zarządu Głównego Związku Polskich  
Artystów Plastyków
- ☞ Nagroda Burmistrza Miasta Malbork
- ☞ Nagroda Złotego Rylca im. Henryka Feilhauera  
za najlepszy miedzioryt dla młodego artysty
- ☞ Nagroda Dyrektora malborskiego muzeum  
związana z jubileuszem 60-lecia  
Międzynarodowego Biennale Ekslibrisu  
Współczesnego w Malborku 1963–2023
- ☞ Medal Pamiątkowy im. Janusza Mikołaja  
Szymańskiego ufundowany przez Barbarę  
Klein-Szymańską
- ☞ Nagroda Towarzystwa Bibliofilów Polskich  
w Warszawie

Nagrody pieniężne zostaną opodatkowane zgodnie  
z obowiązującymi przepisami.  
Wyniki konkursu zostaną opublikowane na stronie  
internetowej <http://biennale.zamek.malbork.pl/>.  
Uroczyste otwarcie wystawy XXVIII Biennale Ekslibrisu  
oraz ceremonia wręczenia nagród i medali odbędzie się  
**3 czerwca 2023 roku** na zamku malborskim.  
W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy pisać  
na adres: [a.krupa@zamek.malbork.pl](mailto:a.krupa@zamek.malbork.pl).  
Prace zakwalifikowane na wystawę pozostaną  
w Malborku jako własność MZM w kolekcji ekslibrisu,  
a pozostałe nie ekspozowane zostaną odesłane artystom  
na koszt organizatora. Jeśli uczestnik poda niewłaściwy  
adres lub nie odbierze przesyłki we właściwym  
terminie i prace wrócą do Muzeum, przesyłka przez  
6 miesięcy będzie dostępna do odbioru osobistego.  
W przypadku nie odebrania będzie wykorzystana na cele  
statusowe Muzeum bądź zostanie zniszczona.

Licząc na przyjęcie zaproszenia przesyłam wyrazy  
poważania i szacunku

Dr hab. Janusz Trupinda  
Dyrektor Muzeum Zamkowego w Malborku  
Malbork, lipiec 2022

# The 28<sup>th</sup> International Biennial Exhibition of Modern Exlibris Malbork 2023

Janusz Trupinda, the Director of the Malbork Castle Museum,  
is honoured to invite you to participate in the 28<sup>th</sup> International  
Biennial Exhibition of Modern Exlibris Malbork 2023, which  
will take place from **June to October 2023**, within the historical  
interiors of the Malbork Castle.

Taking into account the provisions of the Act of Law 13 April 2022  
on special solutions to prevent the support of aggression against  
Ukraine and to protect national security.

Only **signed** prints from printing plates **made between  
2020–2023** will be accepted for participation in the contest.  
The bookplates must fulfil the following requirements:

- ☞ a dedication with the expression “ex libris”  
or its substitute should be integrally connected  
with the field of composition
- ☞ the dedication should consist of the full name  
of the living owner or name of the existing institution
- ☞ in the case of using initials – full name of the owner  
should be given on the reverse of the bookplate
- ☞ in the case of an additional text on bookplate in other  
than the Latin alphabet, the English transcription  
should be given on the reverse of the bookplate  
or in the Application Form
- ☞ the reverse of each print should have the following data  
(written with a pencil): name of the author, measurements  
of the bookplate, graphic technique, year of creation,  
opus number and subject (motif), as well as the number  
according to the list contained in the Application Form
- ☞ the measurements of the longer side of the print should  
not exceed 15 cm and of the printing paper 22 cm
- ☞ a participant may enter maximum 5 various bookplates

Artists participating in the contest for the first time asked  
to submit works also made previously to 2020.  
The only adult can take part in the competition.

**The deadline for submissions is 20 January 2023  
(the date of postmark).**

The bookplates sending after this date will not take part  
in the contest.  
Please send the bookplates with the legible and signed  
the Application Form to the following address:

**28<sup>th</sup> Exlibris Biennial Exhibition  
Muzeum Zamkowe Malbork  
ul. Starościńska 1  
82-200 Malbork  
Poland**

You can download the Application Form from the contest  
organizer's website: <http://biennale.zamek.malbork.pl/>.

Any exlibris sent without an Application Form shall  
not be eligible for the contest.  
The organisers are not responsible for works that are lost  
or damaged during sending.  
Submitted works will be selected for exhibition by a jury  
assembled by the contest organisers.

The jury debate will be held in January / February 2023.  
The jury's decisions are final.

Every participant qualified to the exhibition will receive an  
exhibition catalogue.

The authors of the best sets of work will be awarded  
with **Honorary Medals** and **Certificates**, as well as three  
monetary prizes:

I Prize	<b>7.000,00 PLN</b>
II Prize	<b>6.000,00 PLN</b>
III Prize	<b>5.000,00 PLN</b>

The following special prizes will also be awarded:

- ☞ The Award of the General Management  
of the Association of Polish Artists and Designers
- ☞ The Mayor of Malbork's Award
- ☞ Henryk Feilhauer's Golden Burin for young artists  
for the best copperplate
- ☞ The Award of the Director of the Malbork Castle  
Museum for the best bookplate relating  
to the 60<sup>th</sup> anniversary of the International Biennial  
of Modern Exlibris in Malbork 1963–2023
- ☞ Janusz Mikołaj Szymański Commemorative Medal  
founded by Barbara Klein-Szymańska
- ☞ The Award of the Society of Polish Bibliophiles  
at Warsaw

Cash prizes shall be taxed subject to current regulations.  
The results of the contest will be published at our website:  
<http://biennale.zamek.malbork.pl/>.

The official opening of the 28<sup>th</sup> International Biennial  
Exhibition of Modern Exlibris joined with the award  
and medal ceremony will be held 3<sup>rd</sup> June 2023  
in the Malbork Castle.

For additional information, please write to:  
[a.krupa@zamek.malbork.pl](mailto:a.krupa@zamek.malbork.pl).

Any works to be exhibited shall remain MZM's property as  
part of the exlibris collection in Malbork, while the organizer  
shall return to the authors any remaining exlibris that will not  
be exhibited, with the costs covered by the organizer.  
If the participant gives the wrong address or fails to collect  
the parcel on time and the works will be returned to the  
Museum, the parcel will be available for collection in person  
for 6 months. If it is not collected, it will be used for Museum  
purposes or destroyed.

I send you my respects and count on your favourable receipt  
of this invitation

Janusz Trupinda Ph. D  
Director of the Malbork Castle Museum  
July 2022